

**Rapporto annuale 2022**





Prefazione del Presidente centrale

## La nostra «è la voce della ragione» che è più necessaria che mai

**Il 2022 è stato caratterizzato da un'alta-lena di emozioni. I due anni di emergenza COVID hanno lasciato il segno e la guerra in Ucraina, insieme alla «crisi dei microchip», ha prodotto difficoltà nelle forniture, in parte di notevoli proporzioni. Vendere automobili senza averle effettivamente a disposizione è una situazione assurda, sia per il garagista sia per il cliente. Il fatto che il mercato delle occasioni abbia contribuito a generare graditi ricavi, in virtù dei significativi aumenti dei prezzi, ha un po' alleviato la situazione economica, ma non l'ha cambiata, almeno per il momento. Questo indipendentemente dal fatto che negli ultimi tre anni il portafoglio di ordini ha raggiunto le 200 000 autovetture. Uno squilibrio che prima o poi sarà compensato, ma la domanda è: quando?**

Dopo la vittoria nella votazione sulla legge sul CO<sub>2</sub>, era necessario appianare le divergenze politiche cercando un avvicinamento tra le parti. Insieme alla Consigliera federale Simonetta Sommaruga, in occasione della «Giornata dei garagisti svizzeri» del 18 gennaio 2022 abbiamo dato una efficace dimostrazione di come ciò sia possibile. Abbiamo infatti intavolato un dialogo con lei e con il suo Dipartimento perché, esattamente come lei, siamo convinti che questo dialogo sia più che mai necessario. Potremo superare le sfide del futuro, anche in settori come trasporti, ambiente ed energia, solo se tutte le parti interessate sapranno trovare un buon compromesso tipicamente svizzero. In qualità di «voce della ragione», l'UPSA continuerà anche in futuro a non sottrarsi alle proprie responsabilità. In tempi come questi è più necessario che mai.

Tuttavia, la «voce della ragione» impone all'UPSA di mantenere una posizione di chiara apertura verso tutti i sistemi di propulsione. Ovviamente, questo non significa che siamo contrari alla motorizzazione elettrica, ma piuttosto che siamo convinti che tutte le tecnologie possano e debbano dare il proprio contributo alla riduzione del CO<sub>2</sub>. Fondamentalmente, riteniamo inoltre che vietare determinate tecnologie sia il modo sbagliato di affrontare le sfide che ci attendono. Ciò vale in particolare in relazione a quanto riguarda lo stop ai motori a combustione previsto dall'UE a partire dal 2035. Un sondaggio rappresentativo condotto dai nostri mezzi di comunicazione nel mese di novembre del 2022, ha evidenziato che la popolazione svizzera è contraria a questo divieto. Non disponendo di impianti di produzione propri, sarà l'UE a stabilire la direzione da seguire.

La sempre più marcata tendenza alla mobilità elettrica è testimoniata dalla quota di mercato dei veicoli a propulsione alternativa, che alla fine del 2022 ha raggiunto un nuovo livello record del 50,8 per cento. Questo sta a significare che nel 2022 un'auto nuova su due era un veicolo dotato di un sistema di propulsione alternativo. L'accentuarsi di questa evoluzione produce effetti diversi. Se da un lato amplia il campo di attività del garagista, allo stesso tempo richiede ulteriori competenze professionali in officina. Quale associazione professionale e di categoria, abbiamo dunque un ruolo ancora più preminente da svolgere nel settore della formazione di base e della formazione continua. Un effetto collaterale positivo è dato dal fatto che il nostro settore sta diventando ancora più interessante per i giovani professionisti.

Lo confermano i risultati del sondaggio svolto nell'autunno 2022 tra coloro che erano al termine dell'apprendistato: l'85 per cento delle complessive 1191 persone in formazione che hanno partecipato al sondaggio si è detto soddisfatto di aver scelto una professione nel settore dell'auto e raccomanderebbe ad altri la propria formazione. Un'ottima pubblicità per le nostre professioni viene anche da chi, come Florent Lacilla, trionfa ai campionati mondiali delle professioni. Instaurando un clima aziendale favorevole, imprendatrici e imprenditori delle aziende nostre associate devono dunque fare in modo che i giovani rimangano professionalmente nel settore, così da evitare che la penuria di personale qualificato non si aggravi ulteriormente.

E per finire in bellezza: le previsioni congiunturali di BAK Economics, commissionate annualmente dall'UPSA e pubblicate a fine autunno, hanno indicato che la situazione continuerà a migliorare tanto sul mercato delle auto nuove e d'occasione quanto nel settore delle officine. Non si potevano certo desiderare notizie migliori per concludere l'anno.

Cordiali saluti a nome del Comitato centrale,

Thomas Hurter  
Presidente centrale



Campo di competenza Rappresentanza di categoria

## Un approccio sistematico alle sfide

**A causa della guerra in Ucraina, della crisi dei microchip e della penuria di componenti, anche durante l'anno in esame, i dati delle vendite del mercato automobilistico hanno purtroppo rilevato carattere di eccezionale scarsità. La flessione del fatturato della vendita di veicoli è stata solo parzialmente compensata dal per lo più soddisfacente tasso di occupazione e rendimento delle officine. A ciò si aggiungono nuove sfide come l'aumento dei prezzi dei veicoli, il preannunciato passaggio ai sistemi di agenzia da parte di molti marchi e la crescente penuria di personale qualificato. Per affrontare il futuro, i garagisti sono chiamati a dar prova di innovativa e, con il supporto delle tecnologie digitali, di maggiore efficienza, nonché della necessaria consapevolezza del proprio ruolo.**

### Commercio di veicoli

#### Statistiche

Nel complesso sono stati messi in circolazione 261'408 veicoli a motore, di cui 225'934 veicoli leggeri (VL) e 35 474 veicoli adibiti al trasporto di merci e a quello di persone. Ciò corrisponde a un calo del 6,6 per cento rispetto all'anno precedente. Tra i modelli di veicoli leggeri più venduti spicca la Tesla Model Y, seguita da VW Tiguan e Skoda Octavia. La quota di mercato dei veicoli leggeri dotati di sistemi di propulsione alternativa è stata del 50,8

per cento, di cui il 17,8 per cento è rappresentato da veicoli completamente elettrici. Nel segmento dei veicoli utilitari, le nuove immatricolazioni hanno riguardato 24 909 veicoli utilitari leggeri (in calo del 14,8%), 3449 veicoli utilitari pesanti (in calo del 3,3%) e 7116 veicoli per il trasporto di persone (in calo del 16,6%; fonte: auto-svizzera). In base ai dati di auto-i-dat, per le auto d'occasione sono stati registrati 711 832 passaggi di proprietà, anche in questo caso con un calo significativo rispetto agli anni precedenti la pandemia.

#### Sistemi di agenzia

All'interno dell'Unione Europea, un numero sempre maggiore di produttori e importatori sta adeguando il proprio sistema di vendita passando dai contratti di distribuzione o di concessionaria ai cosiddetti contratti di agenzia. È probabile che a partire dal 2023 questa evoluzione prenda piede anche in Svizzera. Per i garagisti, tale passaggio comporta rischi economici, ma anche opportunità. In qualità di agente, il garagista stipula con i clienti finali contratti di vendita di veicoli nuovi in nome e per conto del produttore o dell'importatore. Egli agevola l'acquisizione, l'intermediazione e l'esecuzione di tali contratti. L'agente mette a disposizione la sua infrastruttura, il suo personale e il suo know-how ricevendo un congruo corrispettivo per le prestazioni che fornisce. Il contratto di compravendita con il cliente finale viene

stipulato direttamente con la casa produttrice o l'importatore, con tutte le conseguenze contrattuali per quanto riguarda la definizione dei prezzi, la comunicazione dei dati, la stipula dei contratti di leasing, i rientri dai leasing, eventuali acquisti di veicoli di ripresa e molto altro ancora.

A livello pratico si distinguono i cosiddetti modelli di agenzia veri e propri da quelli impropri: ai fini della distinzione il criterio determinante è rappresentato dai costi e dai rischi che la casa produttrice o l'importatore sostengono in relazione alle transazioni aventi ad oggetto veicoli nuovi. Se per queste transazioni l'agente non sostiene né rischi né costi, o se li sostiene solo in misura irrilevante, ai sensi della legge sui cartelli non è considerato un'impresa, è quindi un cosiddetto agente vero e proprio, praticamente il braccio esteso della casa produttrice o importatore.

Per contro, se il contratto di agenzia trasferisce in capo all'agente i rischi e i costi connessi all'intermediazione dei contratti di vendita per la casa produttrice o importatore, allora l'agente rappresenta un'impresa ai sensi del diritto dei cartelli e costituisce dunque un cosiddetto agente improprio.

Alla luce di tale distinzione, il modello di agenzia impropria presenta per i distributori un'ampia varietà di rischi e pericoli derivanti dalla legge sui cartelli. Per assistere i garagisti svizzeri e le associa-

zioni dei concessionari in occasione delle imminenti trattative contrattuali, l'UPSA ha commissionato la redazione di un parere legale dettagliato sulle numerose questioni relative al sistema di agenzia. Questo documento sarà presentato nel primo trimestre del 2023.

### After-Sales, tecnica e ambiente

#### Digitalizzazione

I processi interni delle autofficine e quelli relativi all'immatricolazione dei veicoli sono sottoposti a una costante digitalizzazione. Durante l'anno in esame, l'UPSA ha fornito informazioni sulle opportunità e sui rischi, illustrando esempi positivi di applicazione pratica. Quale membro dell'associazione Cardossier, nell'ambito dei gruppi di lavoro, UPSA ha contribuito a definire i potenziali di semplificazione per l'immatricolazione dei veicoli.

#### CheckEnergeticaAuto (CEA)

Nel corso del 2022, questo servizio dell'UPSA patrocinato da SvizzeraEnergia è stato aggiornato e potenziato in diversi punti. L'innovazione più importante è stata l'integrazione nel certificato CheckEnergeticaAuto di un raffronto che evidenzia la differenza in termini di costi energetici tra il veicolo attualmente in uso e un'auto elettrica dello stesso segmento.

#### Propulsori alternativi

Dal 1° gennaio 2022 l'UPSA ha rilevato dalla Società Svizzera dell'Industria del Gas e delle Acque (SSIGA) le attività relative alla certificazione degli specialisti dei combustibili gassosi. I primi corsi basati sul nuovo sistema di formazione modulare si sono svolti grazie a una rete sempre più ampia di partner di formazione. Su

questo tema, la Commissione federale di coordinamento per la sicurezza sul lavoro (CFSL) ha pubblicato, in collaborazione con l'UPSA, un nuovo opuscolo informativo relativo alla sicurezza negli interventi su veicoli a gas.

### Servizi / Cooperazioni

#### Consulenti clienti

Nel 2022, più di 2400 garage hanno beneficiato della visita e dell'assistenza, in loco, o su richiesta in modalità online, di uno dei cinque consulenti clienti dell'UPSA. I temi trimestrali scelti riguardanti la formazione, la rappresentanza di categoria, diritto e politica e la vita associativa hanno suscitato l'interesse degli associati. Un sondaggio interno ha confermato che il 93 per cento dei garage visitati si sente bene rappresentato dall'UPSA, se non addirittura molto bene.

#### Aumento delle attività online nel lavoro quotidiano

Molti garage hanno approfittato della pandemia per digitalizzare i propri servizi e acquisire nuove conoscenze, come ad esempio gli abbonamenti auto, la prenotazione di appuntamenti online o la digitalizzazione delle mansioni da ufficio. Quale esempio, i garage convenzionati con l'assicurazione tuttobene dell'UPSA (Allianz), possono compilare autonomamente gli attestati assicurativi anche di sabato, aumentando così il potenziale di conclusione di vendite di veicoli.

#### Garanzia commerciale

Anche se nel 2022 il numero di passaggi di proprietà dell'usato sia leggermente diminuito, il garagista UPSA si conferma partner affidabile anche per la vendita di

veicoli d'occasione. Molti di questi sono stati venduti con una garanzia UPSA by Quality1. Recentemente la proposta di garanzia è stata ulteriormente semplificata, e consente al garage stesso di definire sia l'ammontare della franchigia che la partecipazione ai costi dei materiali.

### Tecnologia di informazione e comunicazione (ICT)

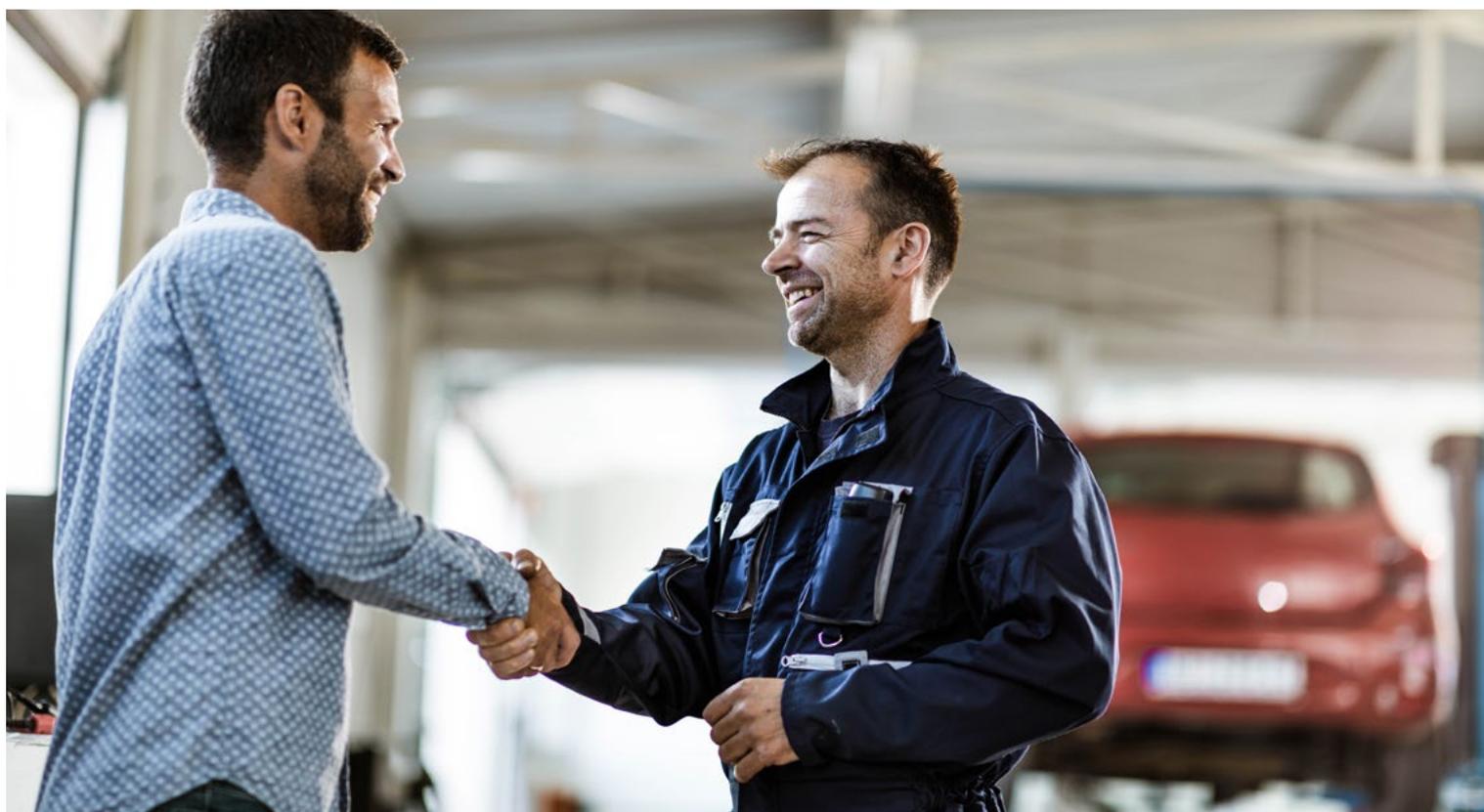
#### Nuova legge sulla protezione dei dati

La nuova legge sulla protezione dei dati (LPD) entrerà in vigore il 1° settembre 2023. Sulla base di casi di studio, la sede centrale dell'UPSA si è preparata concretamente nell'ottica di una corretta applicazione della nuova normativa di legge. Le conoscenze acquisite attraverso i casi di studio hanno permesso di creare, in collaborazione con il servizio giuridico, un piano di protezione dei dati e di sicurezza delle informazioni. Questo documento, pur essendo di natura tecnica, è stato concepito in modo tale da fungere anche da testo di riferimento di facile consultazione per i collaboratori.

#### Aggiornamento del sistema ERP

Alla fine del 2022 è stato raggiunto un importante traguardo con il riuscito aggiornamento del sistema ERP. La sede centrale è ora ben equipaggiata sotto il profilo della tecnologia di sistema ed è pronta ad affrontare il futuro. Il secondo importante traguardo sarà raggiunto nel 2023 con l'espansione e il potenziamento della piattaforma online.

Markus Aegerter  
Direzione





Campo di competenza Formazione

## Florent Lacilla vince l'oro agli WorldSkills

**Uno straordinario successo per il ventitreenne friburghese Florent Lacilla e il settore svizzero dell'automobile: il meccatronico d'automobili romando ha ottenuto l'oro ai campionati WorldSkills 2022 tenutisi a Dresda in Germania. «Ho dato tutto», afferma il fresco campione del mondo, già vincitore dell'EuroCup 2022 e due volte campione svizzero nel 2018 e 2020.**

### Promozione delle nuove leve / Campionati delle professioni SwissSkills 2022

Dal 17 al 21 settembre i migliori meccatronici e le migliori meccatroniche d'automobili del nostro Paese si sono dati battaglia per ottenere il titolo di campione svizzero nella cornice dei campionati SwissSkills 2022. Venti talenti si sono sfidati a BERNEXPO dando vita a una competizione entusiasmante, che ha offerto uno spettacolo imponente anche alle migliaia di scolare e scolari che vi hanno assistito quali visitatori. Fabio Bossart da Schötz LU (oro), Nevio Bernet da Uffhusen LU (argento) e Noah Frey da Studen BE (bronzo) sono i tre talenti che con la loro straordinaria prestazione hanno relegato nelle posizioni inferiori gli altri 17 meccatronici e meccatroniche d'automobili, nati a partire dal 2001, o più giovani.

### WorldSkills Competition 2022 Special Edition

Il meccatronico d'automobili romando Florent Lacilla ha conquistato l'oro in Germania, e con esso il titolo di campione del mondo dei campionati internazionali delle professioni. Olivier Maeder, membro di direzione UPSA e responsabile del settore della formazione, commenta con soddisfazione: «Prestazioni come queste permettono anche di sottolineare la forza del nostro sistema di formazione professionale, così come il lavoro svolto dai partner della formazione: scuola, corsi interaziendali e aziende». Lacilla aveva già conquistato la vittoria all'Euro-Cup, tenutasi sempre a Dresda nel mese di marzo. Undici anni dopo Flavio Helfenstein a Londra, un talento del settore svizzero dell'automobile torna così a vincere una medaglia d'oro agli WorldSkills.

### Formazioni di base Formazioni tecniche di base

Gli esami sull'alta tensione con i due certificati di competenza rilasciati dall'UPSA, oltre che nella formazione per meccatronico/a d'automobili (MA), sono stati ora integrati anche nella formazione per meccanico/a di manutenzione per automobili (MMA), questo per chi ha iniziato il tirocinio a partire dal 2022. Nel corso del 2022 si sono svolti 823 esami HV 1 e 772 esami HV 2 per meccatronico/a d'automobili (MA). Nel

2022 si sono tenuti, sempre per questa figura professionale, i primi esami finali ai sensi dell'OFOR 2018. Per tutte le formazioni di base, i tassi di promozione sono stati da buoni a molto buoni (partecipanti/esami superati: MA VL 654 / 598, MA VU 139/127, MMA VL 1113/958, MMA VU 160/139 e AMA 348/322). Nell'insieme della Svizzera hanno quindi superato gli esami di meccatronico/a d'automobili oltre 50 persone in più rispetto all'anno precedente. Dopo il debutto delle formazioni di base secondo l'OFOR 2018, è ora nuovamente necessario procedere alla verifica quinquennale delle attuali formazioni di base. Si sono già svolti i primi workshop con i centri di formazione dei corsi interaziendali (CI) e SPB; ne è emerso che la maggioranza è soddisfatta sia delle formazioni attuali sia dei suoi contenuti. Anche i Cantoni e la SEFRI hanno già preparato un rapporto sulla verifica. Dopo il sondaggio online tra le aziende di inizio 2023, la Commissione svizzera per lo sviluppo professionale e la qualità UPSA (S&Q) elaborerà una raccomandazione da sottoporre alla Commissione Formazione professionale (CFP).

### Formazione di base commerciale

Procedura di qualificazione (PQ) 2022: 99 persone in formazione hanno superato l'esame finale con la media di 4,96, che corrisponde esattamente alla nota media dell'intera Svizzera.

### Progetto «Impiegati di commercio 2023»

Nel 2022 sono stati elaborati diversi documenti e ausili utili all'implementazione della nuova formazione di base in azienda e nei corsi interaziendali. Gli strumenti di formazione aziendali sono stati integrati sulla piattaforma didattica Time2learn. In autunno si sono tenuti eventi informativi online rivolti alle aziende interessate. La nuova formazione di base commerciale è stata oggetto di ampie misure di comunicazione.

### Formazioni di base nel commercio al dettaglio

Alla procedura di qualificazione 2022 ha partecipato un totale di 207 persone in formazione, suddivise in 25 assistenti del commercio al dettaglio e 182 impiegati/e del commercio al dettaglio «Parti di ricambio-Logistica».

### Progetto «Vendita 2022+»

In agosto, le prime 233 persone in formazione hanno intrapreso la loro formazione di base nel commercio al dettaglio ai sensi dell'OFor 2021. Tra di loro vi erano 31 impiegati e impiegate del commercio al dettaglio del ramo «Sales Automobile». La nuova formazione di base nella vendita di veicoli suscita grande interesse e i giovani sono ben informati a riguardo. Il gruppo di lavoro responsabile ha approntato i contenuti dei materiali d'insegnamento e le sceneggiature per i corsi interaziendali del primo anno di tirocinio, caricandoli poi sulla piattaforma didattica Konvink. Sempre su Konvink si è svolta anche una formazione destinata ai responsabili dei CI. Le formatrici e i formatori hanno avuto l'opportunità di prepararsi alla nuova formazione di base nel commercio al dettaglio tramite corsi di formazione regionali gratuiti.

### Gruppo di lavoro Seminario per le donne

Le partecipanti al 31° seminario per le donne dell'UPSA si sono ritrovate a Vitznau LU. Il programma del corso ha toccato

svariati argomenti: sicurezza informatica, protezione dei dati, formazione, continuazione del pagamento degli stipendi, nonché la tematica della foto perfetta. Alla fine dell'anno, Irene Nyffeler ha lasciato la presidenza del gruppo di lavoro Seminario per le donne.

### Formazione professionale superiore Consulente di vendita d'automobili con attestato professionale federale

Condotto nell'autunno 2022 tra un gruppo selezionato di garagisti, importatori e diplomati nelle regioni di lingua tedesca e francese, il sondaggio qualificato sul fabbisogno reale è servito, insieme al «Concetto di formazione per consulente di vendita d'automobili APF», da base decisionale per proporre la revisione totale del regolamento d'esame risalente al 2003. La proposta è stata trattata dalla CFP il 26 gennaio 2023.

### Consulente service automobilistico con attestato professionale federale

Le prime formazioni ai sensi del nuovo regolamento d'esame e dei nuovi concetti di formazione sono iniziate a novembre 2021 (Svizzera romanda) e ad aprile 2022 (Svizzera tedesca) e proseguiranno fino a giugno 2023. Le esperte e gli esperti hanno creato un modello d'esame ed entro agosto 2023 prepareranno la prima documentazione d'esame per i 28 partecipanti di lingua francese e di lingua tedesca.

### Restauratrice e restauratore di veicoli con attestato professionale federale

A ottobre 2022 è stata confermata la settima edizione del corso per restauratrici e restauratori di veicoli con specializzazione Tecnica automobilistica. I partecipanti stanno frequentando il corso che ha una durata di due anni e mezzo e che può essere svolto parallelamente all'attività lavorativa. I 16 partecipanti francofoni hanno frequentato moduli didattici simultanei a Friburgo, Ginevra e Yverdon-Les-Bains. Nel 2023 sono ora chiamati a prepararsi

per il primo esame in lingua francese che si terrà nel 2024.

### Diplomato/a in economia aziendale nel ramo dell'automobile

Martin Bächtold, nuovo presidente della Commissione degli esami professionali superiori (EPS), ha festeggiato la sua nuova carica in occasione dell'esame professionale superiore tenutosi a settembre 2022. A causa della scarsa domanda, nel 2022 gli enti fornitori di formazione di tutta la Svizzera non hanno purtroppo potuto confermare l'inizio dei corsi. UPSA, GIBB di Berna, STFW di Winterthur e 7act Benson di Losanna si stanno impegnando a fondo per trovare partecipanti per il 2023.

### Meccanico/a diagnostico/a d'auto- mobili e coordinatore/coordinatrice d'officina nel ramo dell'automobile con attestato professionale federale

Nel 2022, il campo di competenza Motore (P2) è stato rielaborato tenendo conto dei propulsori alternativi con l'aggiunta di nuovi contenuti inerenti i veicoli elettrici e ibridi. La formazione inizierà in tutta la Svizzera nell'autunno 2023 e i primi esami si svolgeranno nell'autunno 2024. Il campo di competenza Sistemi di propulsione alternativi (Z4 AA) è già un passo più avanti, i primi esami si sono tenuti nelle scuole pilota nell'autunno 2022.

### Business Academy

In collaborazione con le sezioni, nel 2022 sono stati svolti i moduli didattici e il modulo «Utilizzare gli strumenti della nuova OForm 2018» è stato ampliato alla lingua italiana. L'offerta formativa di corsi in presenza e webinar è stata ampliata con «La nuova legge sulla protezione dei dati» e con corsi per formatori/formatrici di impiegati/e del commercio al dettaglio. Per la formazione continua, nel 2022 i partner della formazione UPSA hanno svolto complessivamente 2248 test HV 1, 1094 test HV 2 e 236 esami sui fondamenti dei gas.

### Soluzione settoriale SAD

Nell'anno in esame, 610 persone di contatto per la sicurezza sul lavoro (PERCO) hanno frequentato un corso di formazione di base o formazione continua. La valutazione dei rischi e pericoli per il settore è stata aggiornata in collaborazione con il servizio preposto. Su tale base si sono tenuti workshop finalizzati alla revisione delle liste di controllo per l'analisi della pericolosità, mentre anche l'opuscolo CFSL «Non c'è infortunio senza causa! Sicurezza e tutela della salute nel settore dei veicoli» è stato rivisto. Questa soluzione settoriale è utilizzata da 2916 aziende del settore dell'automobile, della carrozzeria e delle due ruote.

Olivier Maeder  
Direzione



## Esami professionali ed esami professionali superiori

|   |   |  |                    |
|---|---|--|--------------------|
| <b>Meccanico/a diagnostico/a d'automobile e Coordinatore/Coordinatrice d'officina nel ramo dell'automobile con attestato professionale federale</b> | <b>171 diplomati e 0 diplomate</b>  |  |                    |
|   | <b>132 diplomati Specializzazione MDA VL</b>                                    | 0 diplomate MDA VL                                     |                    |
|   | 100 lingua tedesca  | 14 lingua francese                                     | 18 lingua italiana |
|   | <b>32 diplomati Specializzazione MDA VU</b>                                     | 0 diplomate  | 0 diplomate        |
|   | 28 lingua tedesca   | 4 lingua francese                                      | 0 lingua italiana  |
|   | <b>7 diplomati COA</b>  | 0 diplomate  | 0 diplomate        |
|   | 7 lingua tedesca  | 0 lingua francese                                      | 0 lingua italiana  |
|   | Quota di successo agli esami<br>MDA VL: 61%<br>MDA VU: 100%<br>COA: 70%         |  |                    |
| <b>Consulente di vendita d'automobili con attestato professionale federale</b>  | <b>14 diplomati e diplomate</b>   |  |                    |
|   | 14 diplomati  | 0 diplomate  |                    |
|   | 14 lingua tedesca   | 0 lingua francese                                      |                    |
|   | Quota di successo agli esami: 93%   |  |                    |
| <b>Consulente del servizio clienti nel ramo dell'automobile con attestato professionale federale</b>  | <b>25 diplomati e diplomate</b>   |  |                    |
|   | 17 diplomati  | 8 diplomate  |                    |
|   | 25 lingua tedesca   | 0 lingua francese                                      |                    |
|   | Quota di successo agli esami: 92%   |  |                    |
| <b>Restauratrice e restauratore di veicoli con attestato professionale federale</b>   | <b>13 diplomati e diplomate</b>   |  |                    |
|   | 10 diplomati  | 3 diplomate  |                    |
|   | 13 lingua tedesca   | 0 lingua francese                                      |                    |
|   | 13 diplomati specializzazione Tecnica automobilistica                           | 0 diplomato specializzazione Lattoneria di carrozzeria |                    |
|   | Tasso di successo agli esami: 69%   | Tasso di successo agli esami: –                        |                    |
|   | 1 ulteriore diplomato: ha ottenuto il certificato di consulente per il restauro |  |                    |
| <b>Diplomato/a in economia aziendale nel ramo dell'automobile</b>   | <b>40 diplomati e diplomate</b>   |  |                    |
|   | 36 diplomati  | 4 diplomate  |                    |
|   | 18 lingua tedesca   | 22 lingua francese                                     |                    |
|   | Tasso di successo agli esami: 70%   |  |                    |



Comunicazione / Politica / Diritto / Assicurazioni sociali

## Dibattito sull'energia, «mozione Pfister» e un nuovo slogan per l'associazione

**Il 2022 è stato caratterizzato da un'evoluzione politica a livello europeo che si è dimostrata rilevante anche per i garagisti svizzeri. L'autunno è stato dominato dal dibattito sulla possibile penuria di energia. C'è stata anche l'occasione di festeggiare il compleanno di un'apprezzata pubblicazione.**

**20 ANNI AUTO INSIDE**

20 anni di AUTOINSIDE. Nel 2022 la rivista specializzata AUTOINSIDE dell'UPSA ha festeggiato il suo ventesimo anniversario. Pubblicata per la prima volta nel 1928 con il titolo di «Schweizer Auto-Gewerbe», ribattezzata «Garage» nel 1995 e infine AUTOINSIDE nel 2002, la rivista, che appare undici volte all'anno, è di gran lunga la pubblicazione di riferimento del settore svizzero dell'automobile. Insieme al sito web dell'UPSA, che a cadenza quasi giornaliera pubblica notizie d'interesse per i garagisti e i loro collaboratori, e alla newsletter settimanale dell'associazione, i media dell'UPSA raggiungono oggi 130'000 persone ogni mese.

### Slogan dell'UPSA

«Professione auto»: lo slogan che ormai da molti anni identifica l'UPSA non è più adatto ai tempi in cui ci troviamo a vivere perché troppo incentrato sul mezzo di locomozione «auto». Un gruppo di lavoro formato da membri del Comitato centrale dell'UPSA è stato dunque incaricato di idearne una versione più moderna che, allo

stesso tempo, faccia in modo che l'UPSA e i suoi associati siano sempre più percepiti come consulenti e fornitori di servizi di mobilità a tutto tondo. Lo slogan che infine è stato individuato è «Con noi sulla buona strada».

### «Giornata dei garagisti svizzeri»

Dopo che nel 2021 la «Giornata dei garagisti svizzeri» era stata annullata a causa della situazione legata al COVID-19, il 18 gennaio 2022 circa 700 ospiti si sono ritrovati presso il Kursaal di Berna per la sedicesima edizione di quello che si è affermato come il maggiore convegno specializzato del settore svizzero dell'automobile. La consigliera federale Simonetta Sommaruga, capo del Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni, ha sottolineato il ruolo centrale svolto dai garagisti: «Il passaggio a una mobilità ecologica non sarebbe possibile senza l'impegno quotidiano dei quasi 40 000 meccanici e meccaniche, meccatronici e meccatroniche, consulenti per la mobilità e garagisti e garagiste», ha dichiarato tra gli applausi dei partecipanti al convegno. La Consigliera federale ha ricordato ai garagisti la loro responsabilità in relazione alla protezione dell'ambiente e la sicurezza della circolazione stradale: «Le vostre conoscenze tecniche e i vostri servizi sono importanti e la Confederazione è al vostro fianco».

### «Mozione Pfister»

Una pietra miliare nell'impegno politico dell'Unione professionale svizzera dell'automobile (UPSA) è stata sicuramente la trasmissione al Consiglio federale della

mozione Pfister da parte del Consiglio degli Stati, avvenuta nel marzo 2022. La mozione del Consigliere nazionale di Zugo Gerhard Pfister (Il Centro) obbliga il governo federale a garantire l'applicazione, finora risultata inadeguata, della Comunicazione autoveicoli mediante un'ordinanza. La Comunicazione autoveicoli della Commissione svizzera della concorrenza (COMCO), in vigore dal 2002, si propone di instaurare una concorrenza leale nel settore dell'automobile, a tutto vantaggio dei consumatori. Essa offre, tra l'altro, a garagisti, fornitori ed altri operatori del mercato la possibilità di commercializzare più marchi automobilistici. Il garagista beneficia inoltre di una certa tutela contro le disdette contrattuali, mentre le aziende senza rappresentanza di marchio ottengono l'accesso a informazioni tecniche importanti per la manutenzione dei veicoli.

### Regolamento generale UE di esenzione per categoria sugli accordi verticali e modello di agenzia

A metà del 2022 è entrato in vigore in Europa il nuovo regolamento generale di esenzione per categoria sugli accordi verticali. Mentre il regolamento in vigore fino a quel momento non disciplinava ancora la distribuzione online e le piattaforme, la nuova versione tiene maggiormente conto di questo aspetto, in particolare, per quanto riguarda la vendita diretta da parte dei costruttori e la vendita tramite distributori, con il fine ultimo di garantire la libera concorrenza. Al centro dell'attenzione vi è il modello di agenzia, che in Europa è già stato o sarà presto introdotto per diversi marchi.



# 20 ANNI AUTO INSIDE

## Penuria di energia

Nell'autunno del 2022, il perdurare della guerra in Ucraina iniziata a febbraio, ha portato il dibattito su una possibile penuria di energia e alle eventuali misure necessarie. L'industria e il settore del commercio sono stati invitati a adottare misure volte al risparmio energetico. Per aiutare e motivare i propri soci in tal senso, l'UPSA e la sua Commissione servizi, tecnica e ambiente (KSTU) hanno raccolto vari suggerimenti e predisposto su tale base una lista di controllo con proposte concrete di risparmio energetico.

## Cassa di compensazione MOBIL 33

Il 28 settembre 2022 CC MOBIL ha festeggiato un anniversario importante: sono infatti 75 anni che la cassa di compensazione offre ai soci delle associazioni professionali aderenti una consulenza completa e competente nell'ambito del primo pilastro. Al 31 dicembre 2022 la cassa contava 6544 membri, con un importante aumento di 1688 unità rispetto all'anno precedente, questo è principalmente dovuto all'adesione di ASTAG dal 1° gennaio 2022. CC MOBIL è ora la cassa di compensazione di quattro associazioni professionali: UPSA, ASTAG, carrosserie suisses e 2ruote Svizzera. Negli ultimi due anni, con l'aumento del numero di membri è aumentato notevolmente anche il carico di lavoro.

Un tema centrale nel 2022 è stato ancora una volta l'indennità per perdita di guadagno originata dal coronavirus. I pagamenti sono stati interrotti alla fine del 2022. Durante i tre anni di pandemia, CC MOBIL ha versato indennità a oltre 6000 beneficiari, per un importo totale di quasi undici milioni di franchi. Oltre all'attività quotidiana, è sempre necessario dare regolare e rapida attuazione alle nuove disposizioni di legge (nel 2022 si è trattato, ad esempio, del matrimonio per tutti o dell'introduzione dell'indennità in

caso di adozione). Un tema fondamentale del 2022, che accompagnerà la CC MOBIL anche in futuro, è la stabilizzazione dell'AVS (AVS 21). Il 25 settembre 2022 Popolo e Cantoni hanno accettato la riforma AVS 21. Sono stati approvati sia la modifica della LAVS che il decreto federale sul finanziamento supplementare dell'AVS mediante l'aumento dell'imposta sul valore aggiunto. La riforma, tra l'altro, uniforma l'età di riferimento a 65 anni sia per gli uomini quanto per le donne e prevede la flessibilizzazione del pensionamento. L'entrata in vigore è fissata al 1° gennaio 2024. I cambiamenti introdotti sono di ampia portata e pongono tutte le casse di compensazione dinanzi a una grande sfida.

Per garantire il suo competente servizio di assistenza e possibilmente ottimizzarlo, la CC MOBIL ha adeguato le proprie strutture interne alla nuova situazione, procedendo a un lieve potenziamento del team. La CC MOBIL ha così ora le carte in regola per affrontare il futuro.

L'attuazione della previdenza professionale è stata trasferita alla Cassa pensione MOBIL.

## Cassa pensione MOBIL

Secondo l'articolo 44 capoverso 1 OPP 2, con una copertura del 103,91 per cento, la Cassa pensione MOBIL presenta una copertura eccedente. Il 2022 è stato un anno difficile per il mercato azionario. Al 31 dicembre 2022, la performance TWR (YTD) sul totale attivo era pari a -7,60%. Per assorbire le fluttuazioni dei corsi degli attivi investiti direttamente è stata costituita una riserva di fluttuazione. A causa della performance negativa, una parte di questa riserva è stata liberata a favore dell'esercizio 2022. Nel 2023 i costi amministrativi resteranno invariati attestandosi tra lo 0,3 e lo 0,4 per cento del salario assicurato a dipendenza del piano previdenziale.

Gli averi di vecchiaia sono stati remunerati con un tasso d'interesse dell'1,5 per cento (0,5 per cento oltre il tasso d'interesse minimo previsto dalla LPP) con effetto retroattivo a partire dal 1° gennaio 2022. Nel 2023 gli averi di vecchiaia saranno remunerati provvisoriamente con il tasso d'interesse minimo LPP. Il tasso d'interesse definitivo sarà deciso alla fine dell'anno tenendo conto della performance degli investimenti e del grado di copertura. Gli eventuali interessi maturati vengono accreditati il 31 dicembre di ogni anno e vanno ad aumentare il valore iniziale degli averi di vecchiaia indicato sul certificato di previdenza al 1° gennaio.

Dopo i pagamenti aggiuntivi già effettuati nel 2008 e nel 2013 a favore dei beneficiari delle rendite, nel 2022 a tutti coloro che percepiscono una rendita di vecchiaia è stato nuovamente versato una tantum, un contributo aggiuntivo pari all'importo di una rendita mensile (al minimo comunque di 500 franchi).

Oltre a visualizzare il proprio certificato di previdenza personale, gli assicurati possono utilizzare il tool «connect|Assicurati» per simulare autonomamente vari calcoli tra cui, ad esempio, variazioni salariali, riscatto, prelievo anticipato per la promozione della proprietà d'abitazioni e pensionamento.

Monique Baldinger  
Segreteria direzione & Comunicazione

## Evoluzione dei soci

# L'Unione riscuote apprezzamento



**AGVS | UPSA**

Auto Gewerbe Verband Schweiz  
Union professionnelle suisse de l'automobile  
Unione professionale svizzera dell'automobile

**MEMBRO**

## Numero di soci per sezione

| Sezione                   | Fine 2018   | Fine 2019   | Fine 2020   | Fine 2021   | Fine 2022   |
|---------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| AG                        | 327         | 339         | 335         | 335         | 334         |
| BE                        | 469         | 474         | 478         | 482         | 476         |
| BS/BL                     | 159         | 167         | 167         | 166         | 167         |
| FR                        | 157         | 158         | 158         | 158         | 156         |
| GE                        | 86          | 87          | 87          | 91          | 90          |
| GL                        | 32          | 32          | 32          | 33          | 33          |
| GR                        | 190         | 188         | 189         | 186         | 187         |
| JU                        | 91          | 91          | 89          | 86          | 85          |
| NE                        | 70          | 69          | 72          | 69          | 73          |
| SG/AI/AR/FL               | 330         | 338         | 347         | 348         | 352         |
| SH                        | 49          | 50          | 52          | 51          | 53          |
| SO                        | 141         | 144         | 143         | 147         | 147         |
| SZ                        | 95          | 96          | 95          | 97          | 100         |
| TI                        | 171         | 169         | 168         | 168         | 164         |
| TG                        | 144         | 146         | 148         | 149         | 146         |
| UR                        | 27          | 26          | 25          | 25          | 22          |
| VD                        | 278         | 269         | 265         | 258         | 251         |
| VS                        | 167         | 167         | 165         | 164         | 161         |
| LU/OW/NW                  | 253         | 255         | 262         | 261         | 265         |
| ZG                        | 51          | 52          | 53          | 52          | 53          |
| ZH                        | 517         | 512         | 509         | 513         | 532         |
| <b>Totale soci attivi</b> | <b>3804</b> | <b>3829</b> | <b>3839</b> | <b>3839</b> | <b>3847</b> |
| Soci passivi              | 39          | 38          | 40          | 41          | 42          |

## Suddivisione per regioni linguistiche

La quota delle aziende di lingua tedesca tra i soci UPSA è diminuita, passando dal 78,4 al 75,7 per cento del totale. Alla fine del 2022 il 20 per cento delle aziende associate aveva sede nella Svizzera romanda, il 4,3 per cento nel Canton Ticino.

|                  | 2018        | 2019        | 2020        | 2021        | 2022             |
|------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|------------------|
| Svizzera tedesca | 2835        | 2870        | 2886        | 2883        | 2914<br>(75,7 %) |
| Svizzera romanda | 798         | 790         | 785         | 788         | 769<br>(20,0 %)  |
| Ticino           | 171         | 169         | 168         | 168         | 164<br>(4,3 %)   |
| <b>Totale</b>    | <b>3804</b> | <b>3829</b> | <b>3839</b> | <b>3839</b> | <b>3847</b>      |

Alla fine del 2022, l'UPSA contava nelle proprie sezioni sparse su tutto il territorio svizzero 3847 aziende associate. Rispetto all'anno precedente, il numero dei soci è aumentato di un socio passivo.

A guidare la classifica delle sezioni più numerose sono come sempre Zurigo (532 aziende associate) e Berna (476).

A livello nazionale, nelle 3847 aziende lavorano 40 155 collaboratrici e collaboratori (comprese le persone in formazione), pari a una media di 10,4 persone per ciascuna azienda. Questa cifra è aumentata dello 0,1 per cento rispetto all'anno precedente.

## Avvicendamenti del 2022

Durante il 2022 Tahir Pardhan e Noemi Wyss sono entrati a far parte del team UPSA nello stato maggiore.

Il Comitato centrale ringrazia per il loro impegno, Serina Danz, Nils Messerli, Olivia Solari e Sandra Thurnherr che hanno lasciato il nostro segretariato centrale.

Dati aggiornati al 31 dicembre 2022

# I volti del Comitato centrale



## Comitato centrale

Il comitato centrale è l'organo direttivo dell'UPSA, e la rappresenta verso l'esterno. È composto dal presidente, da due vicepresidenti e da otto membri. Mette in atto le politiche

associative deliberate dall'Assemblea dei delegati e dalla Conferenza dei presidenti implementando tutte le misure necessarie a raggiungere i propri obiettivi.



**Thomas Hurter**  
Thomas Hurter Presidente centrale e membro del comitato presidenziale



**Pierre Daniel Senn**  
Vicepresidente e membro del comitato presidenziale



**Manfred Wellauer**  
Vicepresidente e membro del comitato presidenziale



**Enrico Camenisch**  
Commissione fondo per la formazione professionale  
commissione comunicazione



**René Degen**  
Commissione servizi/  
aftersales



**Barbara Germann**  
Commissione formazione professionale



**Charles-Albert Hediger**  
Commissione formazione professionale



**Markus Hesse**  
Commissione commercio



**Dominique Kolly**  
Commissione veicoli pesanti/  
industriali



**Nicolas Leuba**  
Assicurazioni sociali commissione comunicazione



**Andri Zisler**  
Commissione comunicazione commissione commercio

# Direzione generale e sede centrale

La sede centrale dell'UPSA è un centro di servizi costantemente impegnato a ottimizzare l'offerta di prestazioni riservate ai propri associati. È costituita dalla direzione generale e

da due centri di competenza: formazione e rappresentanza di categoria.

Dati aggiornati al 31 dicembre 2022

## Direzione generale

Nella sua veste di organo direttivo esecutivo, la direzione generale elabora le strategie e le pianificazioni per conto del comitato centrale e ne garantisce la loro attuazione in modo coordinato. La direzione generale si occupa delle principali questioni associative, e coordina tramite reciproche consultazioni, le azioni delle commissioni e delle sezioni, affinché tutti operino nell'interesse degli associati.

**Pierre Daniel Senn**, vicepresidente  
**Manfred Wellauer**, vicepresidente  
**Markus Aegerter**, responsabile rappresentanza di categoria  
**Olivier Maeder**, responsabile formazione e formazione continua

## Stato maggiore



**Monique Baldinger**  
Segreteria direzione & comunicazione



**Tahir Pardhan**  
Servizio giuridico



**Jan Schär**  
Servizio giuridico



**Noemi Wyss**  
Servizio giuridico

## Formazione/Finanze



**Olivier Maeder**  
Direzione



**Stéphanie Ackerman**  
Finanze & Formazione



**Gabriel Bär**  
Fondo per la formazione professionale



**Flavia Del Colle**  
Finanze



**Laurence Favre**  
Business Academy  
UPSA



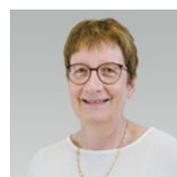
**Fabian Fuhrer**  
Finanze



**Daniel Fürst**  
Sicurezza sul lavoro e protezione della salute



**Astrid Gürtler**  
Assistenza ai soci & Fondo per la formazione professionale



**Brigitte Hostettler**  
Formazione di base commerciale & Commercio al dettaglio



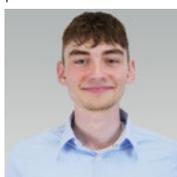
**Stefanie Hostettler**  
Fondo per la formazione professionale



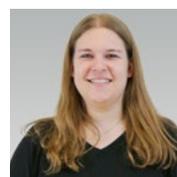
**Thomas Jäggi**  
Formazione di base & Formazione professionale superiore



**Manuela Jost**  
Formazione professionale & Sicurezza del lavoro



**Demetrio Kammermann**  
Formazione professionale



**Anja Linder**  
Formazione professionale



**Hansruedi Ruchti**  
Tecnica automobilistica & Esami



**Cornelia Russenberger**  
Formazione professionale & Esami



**Arnold Schöpfer**  
Formazione di base & Formazione professionale superiore



**Markus Schwab**  
Tecnica automobilistica & Esami



**Arjeta Sulejmani**  
Formazione & sicurezza del lavoro

---

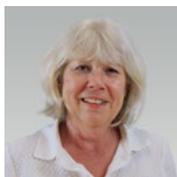
## Rappresentanza di categoria



**Markus Aegerter**  
Direzione



**Erika Castrighini**  
Ricezione



**Margareta Franz**  
Ispettorato dell'ambiente e  
delle stazioni di servizio



**Christine Holzer**  
Ispettorato dell'ambiente e  
delle stazioni di servizio



**Olivia Jeckelmann**  
Servizi & Consulenza  
clienti



**Adriana Martins**  
Ricezione/Rappresentanza  
di categoria



**Robert Mühlheim**  
Consulenza clienti



**Sandra Nützi**  
Organizzazione eventi



**Christa Odermatt**  
Progetto ICT



**Curzio Pedretti**  
Consulenza clienti



**Markus Peter**  
Tecnica & Ambiente



**Kurt Pfeuti**  
Consulenza clienti



**Fabrice Prieto**  
Consulenza clienti



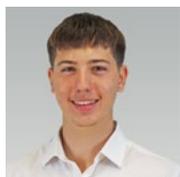
**René Schoch**  
Consulenza clienti



**Irene Schüpbach**  
Servizi & Consulenza  
clienti

---

## Impiegati di commercio in formazione



**Mattia Francone**  
Apprendista



**Michelle Maurer**  
Apprendista

**Impronta**

Questo rapporto annuale si basa sui dati disponibili il 31 dicembre 2022, ed è stato pubblicato nel giugno 2023.

**Editore:**

Unione professionale svizzera dell'automobile (UPSA)  
Wölflistrasse 5, 3006 Berna  
Telefono 031 307 15 15, [info@agvs-upsa.ch](mailto:info@agvs-upsa.ch), [www.agvs-upsa.ch](http://www.agvs-upsa.ch)

**Concetto, redazione e layout:**

UPSA Comunicazione in collaborazione con Viva AG für Kommunikation, Zurigo

**Fotografie**

UPSA, Peter Fuchs, Foto Agenzia iStock, Shutterstock  
2022 © Ristampa dei testi e dei grafici con indicazione della fonte e copia di cortesia